

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 4

**Illustration:** Die Primaballerina auf Skiern  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE FRAU VON HEUTE



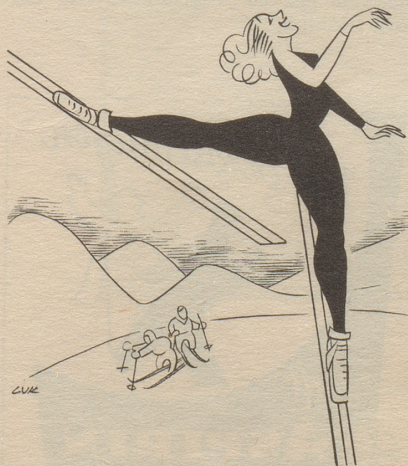
speziell anzuwenden. So vermittelt uns besonders in letzter Zeit die nimmermüde Presse durch rege Umfrage bei Ausländerinnen, was unsere Mitschwesterinnen dem Gitter am meisten an uns bestaunen, bedauern, belächeln und vermissen. Belacht wird – übrigens mit Recht – die Tatsache, daß wir auf internationale Art dem männlichen Menschen das Leben schenken, um uns dann auf höchst nationale Art von diesen unsern Kreationen die öffentliche Stimme bis auf das »Ja« am Traualtar abdrosseln zu lassen. Sie vermissen betrübt unsere Kampfeslust um Gleichberechtigung und halten, solange wir uns nicht aufrufen, uns als leiden-

schaftliche Suffragetten protestierend unter den Roten Pfeil zu werfen, unsere Sache für aussichtslos. Auffallend einzig ist sich das weibliche Ausland in Feststellung und Vorwurf über unser fehlendes Raffinement und die Phantasielosigkeit im Umgang mit unsern Männern. Kein Wunder, daß wir unterdrückt und beherrscht werden: wir trainieren das männliche Kind zu wenig systematisch auf Minnedienst, verherrlichen es und wundern uns dann, wenn es zwar Mann wird, aber Herr bleibt. Die Amerikanerin hingegen creiert in weitsichtiger Vorarbeit den Typ, der – im Gegensatz zum Schweizer – das hat, was ihren Mann so überzeugend zum Mann und damit zum Garanten einer vorbildlich glücklichen Ehe macht: das Hilfreiche, Aufmerksame, Rücksichtsvolle, Selbstlose und Devote. Und doch scheinen so viel Vorzüge mit der Zeit auf die Nerven zu gehen, denn wenn er trotz aller Herausforderungen hartnäckig treu ergeben weiterhin seinen Hilfs- und Minnedienst verrichtet, entledigt sie sich dieses, ach, so ungefaßten Solitärs und bezichtigt ihn der mental cruelty. Diese besteht offenbar in seiner Schwerhörigkeit gegenüber ihrem Schrei nach dem cave-man, der drüben stark gefragt ist, und dessen Vorzüge sich ungefähr mit den Nachteilen unsrer Schweizer Männer decken, das alles allerdings eine Nummer kleiner. So sehnt sie sich im Grunde nach dem, um das sie uns bemitleidete, und ich chumme nümme recht drus, ob wir trotz oder wegen unserer Mannen zu beneiden sind. Es ist das alte Lied des schwerverdaulichen »*toujours perdrix*«, das die Franzosen bei ihrem sprichwörtlichen Bedürfnis nach Abwechslung mit so viel Charme, Esprit und Humor zu singen verstehen. Kardinaltugenden übrigens, die auch sie uns so gänzlich absprechen, für die sie aber bedeutend mehr Verwendungsmöglichkeiten haben. Ihre Umstellung nach erfolgreichem, gemeinsamem Liebes- und Ehefrühling auf einen Frühherbst mit neuer Besetzung halte ich nur auf der Basis von sehr viel Humor für möglich. Denn da tauscht Monsieur ganz unsentimental seine Frau von 40, gegen 2 à 20, während die so Abgetauschte ihrerseits über flüchtigen Kummer zum Kümmerer gelangt. Von der Warte dieser eigentümlichen Glücksbegriffe betrachten sie alle die bizarren Wege unsres helvetischen Glücks und möchten uns mit wohlherprobten tips zu größerer Glücksmöglichkeit verhelfen. Aber wir lehnen dankend ab mit einem Lächeln durch die Gitterstäbe und fragen: »Seid Ihr auf Euren Wegen denn wirklich glücklicher?« Tutti

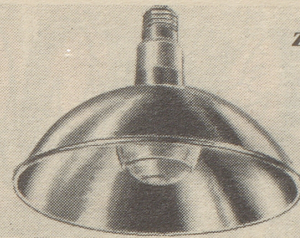
Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach.



«Häsch du min Huet i d Gmüessuppe gheit?»



Die Primaballerina auf Skiern

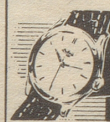


Zuverlässig  
und  
schnell  
hilft  
Ihnen  
der

## Elstein-Infrarotstrahler

bei allen Krankheiten,  
die eine Heilung mittels Wärme  
erfordern

Zu beziehen durch das Fachgeschäft  
**SCHALK A.-G.**, Kanzleistraße 127  
**ZÜRICH 4** Tel. 25 66 23



Subois  
1785

Eine gute Uhr

aus der ältesten Schweizer Uhrenfabrik

## Gebr. Bänziger

Zürich 1, Talacker 41

Uhrmachermeister

Telephon (051) 23 51 53

Uhren-Bijouterie

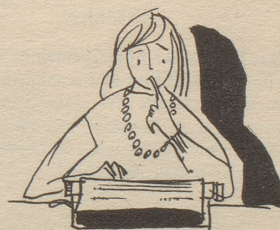
Bestecke

Alle Reparaturen

Auswahldienst

# Tabatil

Die  
Zahnpasta für Raucher  
gibt weisse Zähne  
und reinen Atem



## Tippfehler sind Mahnzeichen, Fräulein!

Wenn Sie dem Diktat des Chefs nicht mehr flott folgen können, wenn Sie Tippfehler machen, wenn Ihnen im Büro und daheim einfach alles verleidet ist und Sie diesen ganzen grauen Alltag ins Pfefferland wünschen – dann sollten Sie sobald wie möglich ins schöne Berner Oberland verreisen.

In Adelsboden, Grindelwald, Gstaad, Kandersteg, Mürren und Wengen lacht die Sonne, lacht das Leben – lachen auch Sie wieder: schon am ersten Ferientag, beim frohen Wintersport und dem ersehnten, beglückenden Nichtstun!